

Rathaus - Korrespondenz

Herausgegeben vom Wiener Magistrat, Magistrats-Direktion - Pressestelle

Wien, I., Neues Rathaus, 1. Stock, Tür 8 a // Fernsprecher-Nr.: B 40-500, Klappe 013, 837 und 838

Für den Inhalt verantwortlich: Wilhelm Adametz

30. April 1951

Blatt 692

Dramatisches Straßenbahnunglück in Altmannsdorf

164 verletzte Fahrgäste im umgestürzten Straßenbahnzug

30. April (Rath.Korr.) Am Sonntag, dem 29. April, um 13.35 Uhr ist in der Breitenfurter Straße in der Kurve zur Hetzendorfer Straße ein mit hoher Geschwindigkeit in Richtung nach Lainz fahrender Straßenbahnzug der Linie 62 aus noch nicht festgestellter Ursache entgleist. Der Triebwagen und die beiden Beiwagen stürzten dabei um. Wie unmittelbar nach dem Unglück festgestellt werden konnte, wurden 164 Fahrgäste verletzt, davon 24 schwer. Die Verunglückten wurden von 9 Ambulanzwagen des städtischen Rettungsdienstes und von weiteren 11 Wagen des städtischen Krankentransportdienstes, die bereits wenige Minuten nach dem Unfall eintrafen, in verschiedene Krankenhäuser gebracht.

Im gemeinsamen vorbildlichen Zusammenwirken von Feuerwehr, Rettungsdienst und Polizei sowie der Rüstwagenmannschaften der Straßenbahn wurden die umgestürzten und stark beschädigten Wagen in verhältnismäßig kurzer Zeit aufgerichtet und in die Geleise gehoben, sodaß der Verkehr nach einer Störung von 134 Minuten wieder aufgenommen werden konnte. Um 15 Uhr war auch bereits der letzte Arzt wieder in seine Station eingerückt.

Während der Störung wurden die von der Stadt kommenden Züge der Linie 62 zum Teil über die Schleife des Bahnhofes Koppreitergasse geführt und zum Teil in der Breitenfurter Straße bei der Verbindungsbahn umgekehrt. Die zur Stadt fahrenden Züge kehrten in der Hetzendorfer Straße um.

Die Erhebungen über die Ursache des Unfalles wurden sofort eingeleitet und werden gegenwärtig noch fortgesetzt. Noch während der Rettungsaktion haben sich in Vertretung des Bürgermeisters Vizebürgermeister Honay und die Stadträte Afritsch und Dkfm.

Nathschläger auf der Unglücksstelle eingefunden. Die Rettungsaktionen wurden von Branddirektor Dipl.Ing. Prießnitz und Brandoberrat Dipl.Ing. Dufek, dem Chefarzt des städtischen Rettungsdienstes Dr. Motz und Oberpolizeirat Dr. Slancar geleitet.

111 Verletzte wurden in das Krankenhaus Lainz gebracht. In der Ersten Unfallstation des Allgemeinen Krankenhauses wurden 36, im Hanusch-Krankenhaus 8, im Franz-Josef-Spital 5 und im Elisabeth-Spital 1 Verletzter aufgenommen. Die übrigen konnten sich nach ärztlicher Hilfeleistung in ihre Wohnungen begeben.

Von den ins Krankenhaus Lainz eingelieferten Verletzten konnte eine Anzahl noch am Sonntag entlassen werden. Montag vormittag verblieben nur mehr 56 Personen, von denen etwa die Hälfte Verletzungen schwerer Natur davontrugen. Von den 36 in die Erste Unfallstation eingelieferten Personen blieben nur 5 in Spitalspflege, im Hanusch-Krankenhaus 4.

Nach einem noch unvollständigen Verzeichnis der Opfer dieser Verkehrskatastrophe wurden folgende Personen verletzt:

Smeschkal Karl, 2., Engerthstraße 229, Zak Franz, 10., Untere Meidlinger Straße 10, Duffek Johann, 12., Rotenmühlgasse 64, Flenreis Franz, Laxenburg, Aachau 2, Flenreis Maria, Laxenburg, Aachau 2, Edinger Eva (achtjähriges Kind, Adresse unbekannt), Foller Anna, Novaragasse 2, Wratny Christine, 5., Fendigasse 6, Lebeda Rosa, 3., Tongasse 3, Ploub Anna, Ober-Laa, Hauptstraße 35, Pekar Friedrich, 3., Blattgasse 6, Pekar Antonia, 3., Blattgasse 6, Prisching Michael, 5., Gartengasse 1, Proschek Charlotte, 15., Ullmannstraße 29, Spidlen Leopold, 5., Rüdigergasse 5, Schreihans Johanna, 4., Phorugasse 2, Kralik Maria, 3., Am Heumarkt 9, Wannemeir Hilda, 5., Margaretengürtel 116, Wannemeir Ludwig, 5., Margaretengürtel 116, Smartschnig Richard (Adresse unbekannt), Pani Erna, 12., Reismannhof 15, Pani Erika, 12., Reismannhof 15, Haug Hans, 5., Schönbrunner Straße 19, Threer Gertrude, 5., Blechturmstraße 23, Bartels Helene, 12., Spiesshamnergasse 2, Wazula Adalbert, 5., Spengergasse 57, Kropfenbauer Franz, 10., Neilreichgasse 105, Schindler Richard, 4., Starhembergstraße 16, Rieber Gabriele, 4., Favoritenstraße 17, Groeger Rosa, (Adresse unbekannt), Krzal Sophie, 12., Wienerbergstr. 20, Spengler Franziska, 10., Gellertgasse 35, Benauer Johann, 10., Kudlichgasse 44, Benauer Hans (Kind), 10., Kudlichgasse 44, Jarolinek Paula, 3., Schimmelgasse 12,

Steiner Martha, 5., Margaretenstraße 82, Koerber Josef, 3., Kei-
 nergasse 14, Bockmueller Elisabeth, 6., Stumpergasse 11, Kohlham-
mer Käthe, 6., Stumpergasse 11, Schubert Mathilde, 2., Zirkus-
 gasse 38, Bosch Margarete, 10., Van der Nüll-Gasse 6, Zoechling
 Anna, 12., Murlingengasse 59, Kirsch Margarete, 3., Erdbergstraße
 42, Kutschik Franz, 10., Jagdgasse 4a, Koertner Karl, 20., Dresd-
 ner Straße 132, Stefanek Peter (Kind), 8., Lerchenfelder Straße
 160, Aumer Maria, 2., Radingergasse 13, Binka Hermine, 12.,
Ruckergasse 41, Binka Christine, 12., Ruckergasse 41, May Fritz
 (Kind), 5., Gassergasse 1, Edinger Hilda, 5., Siebenbrunnenfeld-
 gasse 4, Halasch Leopoldine, 3., Dietrichgasse 44, Mistelbauer
 August, 6., Linke Wienzeile 134, Kwotschka Herta, 8., Maria Treu-
 Gasse 5, Scholz Johann, 2., Pazmanitengasse 15, Leier Theresia
 (Kind), 20., Innstraße 1, Kommenda Therese, 1., Kurrentgasse 10,
Svolpak Gisela, (Adresse unbekannt), Picha Karoline, (Adresse un-
 bekannt), Sifkowitz Leopoldine, 12., Rauchgasse 12, Fröhlich An-
 gela, 10., Rotenhofgasse 20, Fröhlich Helga, 10., Rotenhofgasse 20,
Bilek Magdalena, 10., Knöllgasse 7, Kunzmann Berta, 12., Wolfgang-
 gasse 43, Kismitsch Hilda, 3., Heumarkt 9, Kemer Amalia, 20.,
 Dresdner Straße 124, Haug Maria, 5., Schönbrunner Straße 19,
Haug Josef, 5., Schönbrunner Straße 19, Kunzmann Dominik, 12.,
 Fockygasse 34, Paleschitz Christine^{Kind}, 5., Margaretenstraße 138,
Paleschitz Anna 5., Margaretenstraße 138, König Edith (Kind), 5.,
 Margaretenstraße 24, Barsch Antonie, 3., Keinergasse 20, Weilan-
der Emilie, 17., Halirschgasse 14, Mrkwicka Maria, 10., Arsenal,
 Objekt 16, Mrkwicka Franz, 10., Arsenal, Objekt 16, Möller Lydia,
 (Adresse unbekannt), Wawerka Friedrich, 2., Gr. Stadtgutgasse 19,
Ludwig Helmut (Kind), 10., Windtenstraße 4, Mistelbauer Rudolfine,
 6., Linke Wienzeile 134, Dunietzky Lydia, 5., Mittersteig 2b,
Dunietzky Klement (Kind), 5., Mittersteig 2b, Löwe Therese, 10.,
 Anguligasse 47, Bieder Marie, 4., Belvederegasse 21, Rack Albin,
 2., Engerthstraße 203, Reichel Antonia, 15., Kröllgasse 18, Fuchs
 Emma, Berndoff 2, Bröckel Bernhard, 10., Pernersdorfergasse 90,
Neulinger Anna, (Adresse unbekannt), Neulinger Alois (Adresse un-
 bekannt), Watzlavik Marie, 5., Stöbergasse 12, Zima Anton, 10.,
 Gallertgasse 35, Rehak Klara, 3., Hanuschhof, Hollausch Franziska,
 3., Dietrichgasse 44, Biber Marie, 8., Lerchenfelder Straße 160,
Hegny Hermine, 12., Assmayergasse 30,

Volk-mann Hermine, 20., Engerthstraße 114/8, Volk-mann Karl, 20., Engerthstraße 114/8, Wild Aloisia, 5., Arbeitergasse 21, Wild Gertrude, 5., Arbeitergasse 21, Gröpner Marie, 19., Boschstraße 15, Mixicek Barbara, 19., (Adresse unbekannt), Weilander Adolf, 17., Halirschgasse 14, Schreihand Franz, 4., Phorusplatz 2, Koenig Marie, 5., Margartenstraße 24, Koenig Johann, 5., Margaretenstraße 24, Donschacher Wilhelm, 5., Gartengasse 1, Ebert Johann, 13., Lainzer Tiergarten, Schritter Josef, 5., Arbeitergasse 21, Hlawacek Alois, 15., Holochergasse 17, Juraschitz Marie, 5., Siebenbrunnengasse 15, Wicha Josefa, 5., Embelgasse 27, Wihan Aloisia, 9., Schubertgasse 26, Pospichal Johanna, 20., Innstraße 1, Huschek Adolf, 12., Fockygasse 53, Mitterholzer Karl, 3., Arsenal, Objekt 12, Mitterholzer Hilde, 3., Arsenal, Objekt 12, Pospichal Matthias, 20., Innstraße 1, Bock Anton, 5., Vogelsanggasse 8, Marck Leopoldine, 4., Weyringergasse 37, Marck Franz, 4., Weyringergasse 37, Hiermeier Franz, Atzgersdorf, Wiener Straße 26, Matusch Erna, 15., Märzstraße 85, Heisler Franziska, 7., Neubaugasse 35, Kreuzinger Gisela, 2., Taborstraße 49, Hammerl Hermine, 1., Dominikanerbastei 17, Klima Theodor, 5., Bräuhausgasse 49, Aron Rosa, 10., Gudrunstraße 153, Hurych Friedrich, 10., Buchengasse 44, Hurych Marie, 10., Buchengasse 44, Wiesinger Adolf, 22., Stadlau, Mühlgrund, Banat Stefanie, 12., Arndtstraße 30, Gahl Hermine, 19., Rudolfinergasse 8, Spiller Johanna, 6., Mollardgasse 39, Löschl Luise, 5., Storkgasse 6, Halvax Herbert, 6., Stumpergasse 9, Hifke Marianne, 9., Rotenlöwengasse 8, Turecek Anna, 8., Lerchenfelder Straße 160, Hauser Marie, 5., Zentagasse 7, Zihal Franz, 5., Zentagasse 26, Franz Johanna, 6., Girardigasse, Eschlmeuller Hermine, 16., Thalheimergasse 47, Prnot Aloisia, 6., Luftbadgasse 11, Rohringer Theodor, 3., Hagelmüllergasse 32, Kutschera Georg, 5., Spengergasse 32, Stark Josephine, 12., Reismannhof 15, Mitterholzer Rosa, 3., Arsenal, Objekt 12, Moravec Leopold, 4., Leibenfrostgasse 6, Jahn Fritz, 5., Grohgasse 12, Schmidt Grete, 5., Grohgasse 12, Weidner Grete, 12., Ruckergasse 47, Weidner Herbert, 12., Ruckergasse 47, Neuwirth Paula, 12., Spittelbreitengasse 20, Neuwirth Josef, 12., Spittelbreitengasse 20, Seidelhuber Marie, 6., Schmalzhofgasse 26, Cibulka Franziska, 19., Obkirchergasse 16, Juth Katharina, 12., Hetzendorfer Straße 58, Boehm Stefanie, 8., Blindengasse 18, Seidelhuber Marie, 6., Schmalzhofgasse 26, Stach Josefine, 12., Reismannhof 15.

Bürgermeister Dr.h.c. Körner dankt der Feuerwehr und den

=====
 Rettungsdienst
 =====

30. April (Rath.Korr.) Bürgermeister Dr.h.c. Körner hat heute früh an das Kommando der Feuerwehr und an den Rettungsdienst der Stadt Wien folgendes Schreiben gerichtet:

"Von meiner Reise durch unsere Bundesländer nur auf wenige Stunden nach Wien zurückgekehrt, erreichte mich erst heute nachts die erschütternde Nachricht von dem entsetzlichen Straßenbahnunglück, welches sich gestern nachmittag aus noch nicht restlos geklärten Ursachen auf der Linie 62 ereignet hat.

Es erfüllt mich tiefste Teilnahme den vielen Opfern dieses Unglückes und ihren Angehörigen gegenüber, wobei ich aus vollem Herzen der Hoffnung Ausdruck gebe, daß die Kunst und die Hingabe unserer Ärzte wenigstens zum größten Teile diese Wunden wieder heilen wird.

Schon jetzt aber danke ich dem Rettungsdienst und der Feuerwehr der Stadt Wien, die in vorbildlicher Zusammenarbeit mit der Polizei und den Rüstwagenmannschaften der Straßenbahn mit Umsicht und Hingabe wirklich das Menschenmögliche getan haben, die 164 Verletzten ohne Verzug aus den Trümmern zu bergen und der so dringenden ärztlichen Hilfe zuzuführen.

Ich bitte, diese Anerkennung allen Beteiligten auszusprechen!

Fälligkeitstermine der Abgaben der Stadt Wien im Mai
 =====

30. April (Rath.Korr.) Im Mai sind nachstehende Abgaben fällig:

- 2. Mai: GEBRAUCHSGEBÜHREN für Mai 1951 bis April 1952.
- 10. Mai: GETRÄNKESTEUER für April,
 GEFRORENESSTEUER für April,
 VERGNÜGUNGSSTEUER und SPORTGROSCHEN für die zweite Hälfte April,
 ANKÜNDIGUNGSABGABE für April.
- 14. Mai: ANZEIGENABGABE für April.

30. April 1951

"Rathaus-Korrespondenz"

Blatt 697

15. Mai: LOHNSUMMENSTEUER für April,
GRUNDSTEUER für das Vierteljahr April bis Juni bei
einer Jahresvorschreibung über 40 S,
KANALRÄUMUNGS- und HAUSKEHRICHTABFUHRGEBÜHR für das
Vierteljahr April bis Juni.
25. Mai: VERGNÜGUNGSSTEUER und SPORTGROSCHEN für die erste
Hälfte Mai.

Fahrpreis am 3. Mai
=====

30. April (Rath.Korr.) . . . Donnerstag, den 3. Mai (Christi
Himmelfahrt), gilt auf der Straßenbahn und Stadtbahn der Sonntags-
fahrpreis. Es haben daher die Sonn- und Feiertags-Rückfahrtscheine
zu 1.80 S im Tarifgebiet I oder II Gültigkeit. Ebenso gelten alle
Wochenkarten, auch die Autobus (Obus) - Wochenkarten mit Ausnahme
der Autobus-Schülerwochenkarten. Auf den Strecken des Tarifgebietes
II gilt der 1 S-Fahrpreis (im Vorverkauf 95 g.)

Die Vorverkaufsstellen sind geschlossen.

Vizebürgermeister Honay bei den Verletzten
=====

30. April (Rath.Korr.) Vizebürgermeister Honay begab sich
gestern nachmittag nach der Straßenbahnkatastrophe in Meidling in
Vertretung von Bürgermeister Körner sofort in das Krankenhaus der
Stadt Wien in Lainz, in dem der größte Teil der Verletzten eingeliefert
worden war. Er überzeugte sich dort von der raschen und
gewissenhaften Durchführung der ärztlichen Maßnahmen. Er hielt
sich fast vier Stunden im Krankenhaus Lainz und in dem ebenfalls
für die Verkehrsoffer in Anspruch genommenen Versorgungsheim auf,
wo er sich bei den einzelnen Patienten nicht nur nach ihren Erge-
ben erkundigte, sondern sich auch über ihre erlittenen materiellen
Schäden berichten ließ.

Heute nachmittag besuchten Vizebürgermeister Honay und Stadt-
rat Dkfm. Nathschläger eine Anzahl von Schwerverletzten in der
Chirurgischen Abteilung des Allgemeinen Krankenhauses. Auch hier
überbrachte Vizebürgermeister Honay die Grüße des von Wien abwe-
senden Bürgermeisters Körner.

Die Preise der Stadt Wien 1951
=====

30. April (Rath.Korr.) Zum fünftenmal seit Kriegsende werden heuer die Preise der Stadt Wien für hervorragende Leistungen auf dem Gebiet der Kunst, Wissenschaft und Volksbildung verliehen. Die Stiftung wurde nach den neuen Statuten durch einen Preis für Publizistik vermehrt, während die früheren drei Preise für Malerei, Graphik und angewandte Kunst sowie für Kunsthandwerk in die beiden Preise für Malerei und Graphik sowie für angewandte Kunst vereinigt wurden. Die Preisverleihung erfolgt durch den Bürgermeister auf Grund der Vorschläge von Preisrichterkollegien, die sich aus namhaften Vertretern des Wiener Kulturlebens zusammensetzen. Der Stadtrat für Kultur und Volksbildung Mandl hat die diesjährigen Preisträger in sein Amt eingeladen, um ihnen von ihrer Auszeichnung Mitteilung zu machen. Ihre Namen in den einzelnen Sparten lauten:

Dichtkunst

Alexander Lernet-Holenia, geboren am 27. Oktober 1897 in Wien, betätigte sich nach dem ersten Weltkrieg, den er als Frontoffizier mitmachte, als freier Schriftsteller. Sein lyrisches, episches und dramatisches Schaffen erhebt ihn zu einem der bedeutendsten Vertreter der modernen österreichischen Literatur, der sprachliche Eleganz und Esprit wirkungsvoll verbindet. Besonders erfolgreich wurde er als Autor von Romanen und Lustspielen. Seine Gedichte zeigen eine Entwicklung vom Einfluß Rilkes bis zur Prägung eines persönlichen klassizistisch-realistischen Stils. In seinen spezifisch österreichischen Komödien dominieren Gesellschaftssatire und scharfe Ironie. Seine Romane und Erzählungen sind durch Erfindungskraft, treffende Personenzeichnung und glänzende Formulierung charakterisiert. Am bekanntesten ist sein Roman "Die Standarte". Für die "Österreichische Komödie" erhielt er den Kleist-Preis.

Publizistik

Alfred Polgar, geboren am 27. Oktober 1873 in Wien, trat frühzeitig als Schriftsteller hervor und erzielte mit Nestroy-Bearbeitungen die ersten Erfolge. Von der literarischen Kleinkunst ge-

langte er zur Feuilletonistik und Theaterkritik. Seine Beiträge für Wiener, Prager und Berliner Blätter fanden weite Verbreitung. Er wurde der Schöpfer einer neuen literarischen Gattung, der sogenannten "kleinen Form", die Kurznovelle und Essay vereinigt und auf engstem Raum Wesentliches über Leben und Kunst enthält. Seine durch erlesene Sprachkunst, gedankliche Originalität, umfassendes Wissen und feine Ironie gekennzeichneten Arbeiten lagen bis 1938 in acht Bänden vor. Seine kultur-, literatur- und gesellschaftskritischen Schriften sind in vier weiteren Bänden gesammelt. Polgar, der Bernhard Shaw dem Wiener Theaterpublikum nahebrachte und von dem wertvolle Bearbeitungen englischer, französischer und amerikanischer Stücke stammen, übersiedelte 1938 nach Amerika, wo er mehrere neue Werke verfaßte und für den Film sowie für verschiedene Magazine arbeitete.

Musik

Professor Johann Nepomuk David, geboren 30. November 1895 in Eferding, wirkte nach Absolvierung seiner Musikstudien als Organist und Chordirektor in Wels. 1934 wurde er als Kompositionslehrer an die Hochschule für Musik in Leipzig berufen und übernahm die Leitung der dortigen Kantorei. 1942 wurde ihm die Direktion der Musikhochschule übertragen. Nach Kriegsende wirkte er bis 1948 als Lehrer für Komposition und Tonsatz am Mozarteum in Salzburg. Gegenwärtig leitet er die Musikhochschule in Stuttgart. David gehört als Vertreter einer neuen fortschrittlichen Tonsprache betont linearer Ausprägung zu den bedeutendsten Komponisten der Gegenwart. Sein durch künstlerischen Ernst, einheitliche Stilentwicklung und großes satztechnisches Können gekennzeichnetes Schaffen, umfaßt vier Symphonien, Partiten, Divertimento und Variationen für großes Orchester, Kammermusik, ein zehnbändiges Choralwerk, Toccaten, Phantasien und Fugen für Orgel, A-capella-Chöre und Lieder. Seine Werke sind besonders in Deutschland sehr verbreitet.

Bildhauerei

Prof. Rudolf Schmidt, geboren am 19. April 1894 in Wien, betätigte sich zunächst als Gemmenschneider und erhielt seine Ausbildung an der Akademie der bildenden Künste. In der Folge entwickelte er sich zu einem namhaften Vertreter der Wiener Me-

dailleurschule. Von seinen Werken, unter denen auch die Großplastik vertreten ist, befinden sich die Erzbüste von Hugo von Hofmannsthal, die Bildnisplakette von Fritz Zerritsch, die Porträtplakette von Edmund Eysler und die Porträtmedaille von Karl Godlowski im Besitz der Städtischen Sammlungen. Schmid erhielt für sein künstlerisches Schaffen verschiedene Preise und Auszeichnungen, darunter den Dumbapreis und die Goldene Ehrenmedaille des Künstlerhauses.

Malerei und Graphik

Professor Victor Theodor Slama, geboren am 26. Oktober 1890 in Wien, bildete sich nach Absolvierung verschiedener Fachschulen und Studienreisen auf dem Gebiete der Plakatkunst und Illustration aus. Nach dem ersten Weltkrieg trat er als Gebrauchsgraphiker hervor. Er wurde ein Pionier des künstlerischen Plakats und ein Fachmann des Ausstellungswesens sowie der Festspielregie, dessen Arbeiten im In- und Ausland Anerkennung fanden. Sein Spezialgebiet ist das Plakat für künstlerische und politische Propaganda mit besonderer Berücksichtigung des Film-, Theater-, Festspiel- und Ausstellungswesens. Seit 1925 trug er als Ausstellungsgestalter zur Entfaltung dieses wichtigen neuen Zweiges der bildenden Kunst entscheidend bei. Die nach dem zweiten Weltkrieg unter seiner Leitung in Wien veranstalteten Ausstellungen "Niemals vergessen", "Wien baut auf", "Die erste große österreichische Kunstausstellung", "Wien 1848", "Die Erste Internationale Plakatausstellung", "Wir sind am Werk", "Die Menschheit eine Familie" fanden in der Öffentlichkeit große Beachtung. Slama ist Mitglied der Wiener Secession und der Berufsvereinigung bildender Künstler Österreichs.

Angewandte Kunst

Architekt Julius Jirasck, geboren am 26. Jänner 1896 in Wien, absolvierte die Fachklasse für Architektur an der Kunstgewerbeschule bei Oskar Strnad, erhielt 1926 den Eitelberger-Preis und ein von Freunden des Österreichischen Werkbundes in den USA. gestiftetes Reisestipendium zum Besuch der wichtigsten Städte dieses Landes. Er war maßgeblicher Mitgestalter der Ausstellung "Der gute und billige Gegenstand" und hat in der internationalen Ausstellung "Werkbundsiedlung 1932" zwei Haustypen ausgeführt und

ingerichtet. Auch in Brüssel, Chikago, Mailand, Paris und Salzburg wurden Arbeiten von ihm ausgestellt. Jirasek, der seit Jahren Mitarbeiter der Werkstätten Karl Hagenauer ist, hat sein Schaffen hauptsächlich auf Möbel und Gebrauchsgegenstände des täglichen Lebens der Bevölkerung konzentriert.

Architektur

Professor Franz Schuster, geboren am 26. Dezember 1892 in Wien, war nach Abschluß seiner Architekturstudien an der hiesigen Kunstgewerbeschule als Assistent und Mitarbeiter Professor Tessenows in der von diesem gegründeten "Handwerkergemeinde" in Hellerau-Dresden tätig. In der Folge wirkte er als freischaffender Architekt und Chefarchitekt des Österreichischen Verbandes für Siedlungs- und Kleingartenwesen in Wien. Seine Lehrtätigkeit begann an der keramischen Fachschule am Wienerberg und setzte sich mit der Übernahme der Dozentur für Baukonstruktion an der Kunstgewerbeschule in Wien sowie der Leitung der Fachklasse für Architektur an der Kunstgewerbeschule in Frankfurt am Main fort. 1937 wurde er als Leiter einer Meisterklasse für Architektur an die heutige Akademie für angewandte Kunst in Wien berufen. Er hielt Gastvorstellungen an der Königlichen Akademie in Kopenhagen, Kurse an Volksbildungsstätten in Wien und Frankfurt, Abendkurse für Meister und Gesellen an der Wiener Kunstgewerbeschule und Vorträge auf Tagungen in Österreich und Deutschland. Schuster, der Mitglied verschiedener in- und ausländischer Berufsvereinigungen ist, schuf zahlreiche Siedlungsanlagen, Wohnbauten, Wohnungen, Wohnungseinrichtungen, Einzeilmöbel für Volkswohnungen usw. Auch als Fachschriftsteller, Herausgeber, Schriftleiter und Mitarbeiter verschiedener Fachzeitschriften ist er sehr bekannt geworden.

Volksbildung

Ministerialrat Dr. Josef Lehrl, geboren am 26. April 1894 in Waidhofen an der Ybbs, studierte Germanistik, Anglistik, Religionsphilosophie, Ästhetik und Soziologie an der Wiener Universität und wirkte als Mittelschulprofessor in Wien. Ein längerer Aufenthalt in Deutschland galt dem Studium der Jugendbewegung. 1936 wurde er Direktor einer Wiener Realschule. Gleichzeitig betätigte er sich als Vortragender bei den Universitätskursen für Ausländer und bei den Hochschulwochen in Salzburg. Das Ergebnis seiner Be-

schäftigung mit Problemen des Deutschunterrichtes, Sozialpädagogik und Ethik bilden zahlreiche Arbeiten für Zeitschriften und pädagogische Jahrbücher Österreichs und Deutschlands. In der Volksbildung trat er mit Jahresvorlesungen und Vorträgen hervor. Im Mai 1945 wurde er in das Unterrichtsministerium übernommen, wo er gegenwärtig die schulwissenschaftliche Abteilung leitet.

Geisteswissenschaften

Hofrat Dr. Heinrich Klang, geboren am 18. April 1875 in Wien, widmete sich nach Absolvierung der rechtswissenschaftlichen Studien dem Richterberuf und erlangte in diesem Wirkungskreis internationales Ansehen. 1923 habilitierte er sich für österreichisches Privatrecht an der rechts- und staatswissenschaftlichen Fakultät der Wiener Universität. 1930 wurde er Vorsitzender Rat des Oberlandesgerichtes, nach dem zweiten Weltkrieg Senatspräsident des Obersten Gerichtshofes. Er ist Herausgeber der Juristischen Blätter, Honorarprofessor an der Wiener Universität und Vorsitzender der Juristischen Gesellschaft. Seine wissenschaftlichen Arbeiten haben durch die Verbindung von Theorie und Praxis besondere Bedeutung. Sie gipfeln in dem Kommentar zum Allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuch, mit dem er eine Grundlage der österreichischen Rechtsprechung schuf und sich als bester Kenner des österreichischen Zivilrechts erwies. Auch als akademischer Lehrer leistete Klang für die fachliche Ertüchtigung der österreichischen Juristen Vorbildliches.

Naturwissenschaften

Univ.-Prof. Dr. Berta Karlik, geboren am 24. Jänner 1904 in Wien, studierte an der Universität ihrer Vaterstadt Physik und begann ihre wissenschaftliche Tätigkeit als Assistentin am Institut für Radiumforschung. 1937 habilitierte sie sich für Physik, wurde 1946 außerordentlicher Professor und wirkt gegenwärtig als Leiterin des obgenannten Instituts. Ihr spezielles Forschungsgebiet ist die Kernphysik. Durch die Herstellung des Elements 85 wurde sie als eine der bedeutendsten österreichischen Atomphysiker weltbekannt. In ihren Vorlesungen behandelt sie Fragen zur Lösung des Problems der Kernspaltung. Ihre Arbeiten eröffnen auch für die Medizin neue Möglichkeiten. 1950 wurde sie zum Mitglied der Akademie der Wissenschaften in Göteborg ernannt.

Die feierliche Preisverteilung durch Bürgermeister Dr.h.c. Körner findet voraussichtlich am 26. Mai statt.

85. Geburtstag von Paul Kretschmer
=====

30. April (Rath. Korr.) Am 2. Mai vollendet der Nestor der österreichischen Linguisten Hofrat Dr. Paul Kretschmer, ehemaliger Ordinarius für vergleichende Sprachwissenschaft und Vorstand des indogermanischen Instituts der Wiener Universität, der in seinem Fach eine international anerkannte Autorität ist, sein 85. Lebensjahr. Nach Absolvierung der Universitätsstudien in seiner Geburtsstadt Berlin habilitierte er sich daselbst 1891 als Privatdozent. Von Marburg a. d. Lahn wurde er 1899 als ordentlicher Professor nach Wien berufen und verblieb hier bis zu seiner Emeritierung im Jahre 1936. Sein Hauptarbeitsgebiet war die griechische Sprache in ihrer Gesamtentwicklung. Daneben befaßte er sich mit der älteren italischen und germanischen Sprachgeschichte sowie mit allgemeinen Fragen der Sprachwissenschaft. In seinen philologischen Untersuchungen verwertete er stets die Forschungsergebnisse der Urgeschichte, Geschichte und Volkskunde und blieb so immer auf dem Boden der Wirklichkeit. Sein Werk über die deutsche Wortgeographie, das auch außerhalb der Fachkreise Interesse findet, ist ein Beispiel streng wissenschaftlicher und dabei leichtfaßlicher Darstellung. Auch nach seinem Ausscheiden aus dem Lehramt veröffentlichte er zahlreiche bedeutende Arbeiten, in denen er der Indogermanistik neue Möglichkeiten erschloß. Kretschmer ist wirkliches Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Ehrenobmann der Wiener Sprachgesellschaft, Ehrendoktor der Universitäten Athen und Sofia sowie Ehrenmitglied verschiedener ausländischer Gesellschaften. Auch an der Herausgabe der einzigen sprachwissenschaftlichen Zeitschrift Österreichs "Die Sprache" ist er maßgeblich beteiligt. Bürgermeister Dr. h. c. Körner und Stadtrat Mandl haben den Jubilar, der sich seine Schaffenskraft bis heute bewahrt hat, die herzlichsten Glückwünsche der Stadt Wien übermittelt.

Veranstaltungen des British Council
 =====

in Vortragsaal, Wien 1., Freyung 1

M a i 1951

30. April (Rath.Korr.)

Montag, den 7. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr:

Filme: Newsreel

London's Food Markets

Die Bergung der "New York"

Dienstag, den 8. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr:

Vortrag: Das englische Schulwesen
 (in deutscher Sprache)

Herr Sektionschef
 Dr. Joh. Vogelsang
 (Bundesministerium
 für Unterricht)

Freitag, den 11. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr:

Vortrag: Benjamin Britten: Serenade for
 Tenor, Horn and Strings, Four Sea
 Interludes and Passacaglia (Peter
 Grimes)
 (Vollständige Schallplattenwiedergabe)

Mr. D. J. Brass
 (British Council)

Mittwoch, den 16. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr:

Vortrag: Puritanism in English Life and Art

Mr. L. R. Kay
 (British Council)

Montag, den 21. Mai, pünktlich um 18.15 Uhr:

Vortrag: Meine Reisen in Süden Englands
 London - seine Polizci
 Englands Südküste
 (in deutscher Sprache, Eintritts-
 karten erforderlich)

Hr. Polizci-Vize-
 präsident Dr. Hein-
 rich Hüttl

Dienstag, den 22. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr:

Vortrag: British Art and Architecture (7):
 Contemporary Painting

Mr. J. M. Mitchell
 (British Council)

Freitag, den 25. Mai, 19 Uhr:

Konzert: Englische Musik
 für Barockflöte und Cembalo

Erika Prokoch
 (Cembalo)
 Hans Ulrich Staeps
 (Barockflöte)
 Mitw.: Der Spiel-
 kreis des Konser-
 vatoriums d. St. Wien,
 Ltg. Hans U. Staeps

Montag, den 28. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr:

Filme: Newsreel

Meet New Zealand

Dienstag, den 29. Mai, pünktlich um 18.30 Uhr: Mr. J. McDonough

Vortrag: Commentary on the News (British Council)

Wo nicht anders vermerkt, finden die Vorträge in englischer Sprache bei freiem Eintritt statt; das Konzert am 25. Mai ist ebenfalls frei zugänglich.- Eintrittskarten zum Vortrag am 21. Mai sind im Education Department, Freyung 1, frei erhältlich.

Ein neues Kleingartengesetz fertiggestellt
=====

Minister Maisel und Stadtrat Thaller bei der Hauptversammlung
des ÖVKSK

30. April (Rath.Korr.) In Gegenwart des Sozialministers Maisel, des Amtsführenden Stadtrates für Wohnungs-, Siedlungs- und Kleingartenwesen Thaller, ferner der zuständigen Referenten des Sozialministeriums und der Gemeinde Wien fand gestern nach einer organisatorischen Umbildung die konstituierende Hauptversammlung des Österreichischen Verbandes der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter ("ÖVKSK") statt. Nach der Bildung der einzelnen Landesgruppen erfolgte die Konstituierung des Dachverbandes, zu der sich Delegierte aus allen Bundesländern im Saale des Bildungsheimes Kalvarienberggasse eingefunden hatten.

Nach einer Begrüßungsansprache durch den Präsidenten Gemeinderat Fürstenhofer wies Sozialminister Maisel darauf hin, daß die außerordentliche Verbreitung des Kleingartenwesens es schon vor längerer Zeit mit sich gebracht habe, daß sich der Staat selbst mit den Angelegenheiten der Kleingärtner beschäftigen mußte. Die vielen tausende Kleingärtner, unter den verschiedensten Verhältnissen ihren Garten bebauend, mußten eine gesetzliche Grundlage erhalten, auf der sicherstehend, ihnen erst der Garten das wurde, was er sein soll: Freude an der Natur, Entspannung von anstrengender Beschäftigung in Werkstätte oder Büro und wohltuende Ruhe. Diese Pflicht des Staates aber, fuhr der Sozialminister fort, ist nicht nur aus der Notwendigkeit einer neuen Situation erflossen, sondern aus einer berechtigten Ver-

pflichtung. Denn die Kleingärtner haben auf einigen Gebieten dem Staate viel gegeben, so auf dem Gebiete der Versorgung mit Gartenprodukten, auf dem Gebiete der Vertiefung der Gartenkenntnisse und auch auf dem Gebiete der Volksgesundheit. Daher war es nicht nur Notwendigkeit, sondern Pflicht, gesetzliche Regelungen zu schaffen. Es gibt auch kein Kulturland, das nicht die Rechtsverhältnisse der Kleingärtner zu den Verpächtern der Gründe und sonstigen Interessen gesetzlich geregelt hätte. Auch bei uns in Österreich, sagte Minister Maisel, hat es rechtzeitig solche gesetzliche Regelungen gegeben. Sie wurden 1938 in die reichsdeutsche Gesetzgebung überführt - und nun haben wir noch immer kein österreichisches Gesetz, obwohl schon lange ein solches nötig gewesen wäre. Nun scheint es aber endlich so weit zu sein. Nach langen Bemühungen des Sozialministeriums ist ein Kleingartengesetzentwurf, der als gute und würdige österreichische Gesetzesarbeit bezeichnet werden kann, endlich fertiggestellt worden und auch schon an alle berufenen Stellen zur Begutachtung ergangen. Ich möchte aber bei dieser Gelegenheit nicht vergessen, eines Mannes zu gedenken, so führte Minister Maisel weiter aus, der als Vorsitzender des Österreichischen Städtebundes wie kein zweiter zur endlichen Fertigstellung dieses Gesetzentwurfes beigetragen hat: des Bürgermeisters von Wien und Bundespräsidentenchaftskandidaten Dr. Theodor Körner. Ihm sind die Kleingärtner am meisten zu Dank verpflichtet, wenn das Gesetz in nächster Zeit die Verabschiedung im Parlament erleben wird.

Stadtrat Thaller begrüßte die Tagung im Namen der Stadt Wien, als der Gebietskörperschaft, die in Österreich die größte Zahl von Kleingärtnern zu betreuen hat. Er betonte, daß er als Verantwortlicher der zuständigen Verwaltungsgruppe der Kleingärtnerbewegung stets als guter Freund und nicht nur als Repräsentant einer Behörde gegenüberstehe. Wenn im höheren Interesse der Allgemeinheit manchmal auch die Räumung von provisorischen Kleingartenanlagen verfügt werden müsse, um Baugründe für den sozialen Wohnungsbau zu gewinnen, so werde doch an anderen Stellen des Stadtgebietes Ersatz geschaffen. Mit dem Fortschreiten der Stadtplanung werden auch immer mehr Dauerkleingartenanlagen geschaffen. Das entspreche vor allem auch der von Bürgermeister Körner verfolgten Grünflächenpolitik der Stadt Wien, der im übrigen, wie bekannt, auch allen

Bestrebungen der Kleingartenbewegung lebhaftes Interesse entgegenbringe.

Die Tagung wurde mit der Wahl des Zentralvorstandes abgeschlossen. Zum Präsidenten wurde Gemeinderat Fürstenhofer, Wien, zu seinen Vertretern wurden Vorstandsmitglied Kronawetter, Graz, und der Präsident der Bundesbahner-Landwirtschaft, Burghauser, gewählt.

Ein neues Volksbad in Liesing

=====

2.400 Personen können an einem Tag baden

30. April (Rath.Korr.) Anstatt des alten, viel zu kleinen und ungünstig gelegenen Volksbades in Liesing, das im Jahre 1944 durch einen Bombentreffer zerstört wurde, ist nun auf einem wesentlich günstiger gelegenen Platz ein neues Bad errichtet worden.

Das neue Bad, das am Freitag, dem 4. Mai, um 16.30 Uhr feierlich eröffnet werden wird, wurde anstelle eines alten Betriebsgebäudes der Magistratsabteilung 30 errichtet. Es liegt nun unmittelbar im Anschluß an das bereits bestehende Sommerbad in Liesing. Während der Bauarbeiten wurde durch die Demolierung eines baufälligen Wohnhauses gleichzeitig auch der Liegeplatz des Sommerbades wesentlich vergrößert. Das neue Warmbad, das nach den Plänen des Architekten Zeplecha errichtet wurde, enthält im Erdgeschoß 9 Wannenbäder, Räume für den Friseur, Fußpfleger und Diensträume. Im Obergeschoß wurden 10 Brausen 2.Klasse für Mädchen, 12 Brausen 2.Klasse für Knaben samt entsprechenden Umkleidegelegenheiten, ein Warteraum, 20 Brausen 1.Klasse für Frauen und 22 Brausen 1.Klasse für Männer geschaffen. In einer Stunde können 205 Badegäste das Bad benützen. Das bedeutet, daß an einem Samstag mit zwölfstündigem Betrieb rund 2.400 Personen Badegelegenheit haben. Im Kellergeschoß des Gebäudes befindet sich das Kesselhaus, eine Werkstätte und ein Raum für die Wäschereinigung. Besondere Schwierigkeiten während der Bauzeit ergaben sich dadurch, daß der Grundwasserstand in Liesing außerordentlich hoch ist und das Kesselhaus in Form einer wasserdichten Betonwanne errichtet werden mußte. Die Gesamtkosten des Baues beliefen sich auf rund 3,9 Millionen Schilling.

Auch Vizebürgermeister Weinberger besucht die Unfallverletzten
=====

30. April (Rath. Korr.) Vizebürgermeister Weinberger hat gestern sofort nach seiner Rückkehr von einer Versammlungsreise aus Kärnten die bei dem schweren Straßenbahnunglück Verletzten im Krankenhaus der Stadt Wien Leinz und im Altersheim Leinz besucht.

Vizebürgermeister Weinberger hat sich in seiner Eigenschaft als Amtsführender Stadtrat für das Gesundheitswesen auch bei den leitenden Ärzten über die Unterbringung und Behandlung informieren und auch über die Heilerfolge berichten lassen. Erfreulicherweise wird ein großer Teil schon bald aus der Spitalspflege entlassen werden können.

Vizebürgermeister Weinberger nahm die Gelegenheit seines Besuches auch wahr, um den Ärzten, Schwestern und allen sonst bei der Behandlung und Betreuung der Verletzten beteiligten Personen in seiner Eigenschaft als Amtsführender Stadtrat Dank und Anerkennung auszusprechen.

Vizebürgermeister Weinberger dankt der Rettung
=====

30. April (Rath. Korr.) Vizebürgermeister Weinberger dankte in seiner Eigenschaft als Amtsführender Stadtrat für das Gesundheitswesen dem Chefarzt des Wiener Krankenbeförderungs- und Rettungsdienstes Dr. Motz, allen Ärzten und dem gesamten Personal für die von der Wiener Bevölkerung anerkannt rasche und außerordentlich tatkräftige Aktion anlässlich des schweren Straßenbahnunglückes in Hetzendorf. Vizebürgermeister Weinberger anerkannte besonders, daß Ärzte und Mannschaften des Krankenbeförderungs- und Rettungsdienstes trotz mannigfacher noch immer bestehender Mängel und Schwierigkeiten, bei dieser Gelegenheit eine Leistung vollbracht haben, die der besten Friedenstradition der Wiener Rettung in nichts nachsteht.